

Sommarens vakraste søndagsutflukt:

Med veteranbåt den indre farleia til Lynghesenteret, Lygra og Utvandrarsenteret, Radøy!
Kvar søndag 22. juni – 22. august.



Turen går den tradisjonsrike leia nordover frå Bergen, med trange sund og spor etter meir enn 1000 års samferdslesoge. Du kan velge mellom å besøke Lynghesenteret på Lygra eller Utvandrarsenteret på Sletta, Radøy. På Lygra opplever du dei opne lyngheiane og det storslagne kulturlandskapet saman med vår omvisar på tilrettelagte stier. Området er godt egna for familievenleg friluftsliv. Besøk museumsbygget med utstilling, dokumentarfilm om autentisk lyngheidrift, og matstove med servering av kaffimat, forfriskningar og middag. Like ved ligger museumsgarden, som drives på gamlemåten.



The most spectacular Sunday excursion of this summer:

A journey by veteran boat through the inner straits of Nordhordland to The Heathland Centre at Lygra, Lindås and The Emigration Centre at Sletta, Radøy!

Every sunday from June 20th until August 22nd .

The journey gives you an adventure of the traditional maritime path from Bergen northwards through narrow straits where you may find traces from more than 1000 years of communicational history. You can choose to visit either the Heathland Centre at Lygra or the Emigration Centre at Sletta. At Lygra you will experience the open heathlands and the spectacular cultural landscape from prepared paths, accompanied by one of our guides. The area is well-suited for an outdoor family gathering. Visit the exhibition, the video performance of authentic heathland agriculture, and the local café inside the information building. You may get refreshments, waffles and lefse, and a dinner from Old Norwegian sheep. Next door, you find The Museum's Farm, which is run the traditional way.



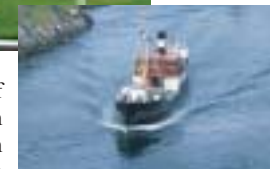
The emigration to America is one of our country's most distinctive eras in the near past. At The Western Norwegian Emigration Centre you will experience the dramatic history of this era.



There will be a short briefing about the development of the centre including a video presentation. There will also be a guided tour through the six buildings which have been moved from the central areas of the Norwegian settlers in the United States. In addition, you will experience the exhibition and archives of the church basement.

Utvandringa til Amerika var noko av det som sette mest preg på landet vårt i den nære fortid. Ved Vestnorsk Utvandringssenter vil du få ta del i denne dramatiske historia.

Programmet inneheld orientering og filmframvisning om utviklinga av senteret, omvising i dei seks bygningane som er flytta frå dei sentrale norske nybyggjarområda i USA og tur innom utstilling og arkiv i kyrkjekjellaren.



Avgang/departures frå/from Dreggekaien, Bryggen - Reisetidar/Itinerary:

Frå/From Bergen:	1100	Salhus:	1140	Frekhaug:	1150*	Askeland:	1245*	Til/To Lygra:	1315	Til/To Sletta:	1345
Frå/From Sletta:	1600	Lygra:	1630	Til/To Bergen:	1835						

*: Stoppa på signal/If travellers
Høve til å ta med sykklar for dei som vil sykla den eine vegen (om lag 50 km).
It is possible to bring bicycles for those who want to cycle one way (about 50 km).

Prisar som inkluderer adgang til dei to sentra med omvisning.
Voksne kr. 325,- Honnør/Stud. kr. 250,- Barn kr. 150,- /1 barn gratis pr. vaksen.
Askeland-Lygra t/r / Lygra-Sletta t/r: Vaksne honnør kr. 100,- / Barn kr. 50,-.

The journey fares include entrance and guidance at either centre:
Adults NOK 325,- Reduced rate/Students NOK 250,-
Children NOK 150,- Each adult may bring one child free of charge.